

HINDI NA-CLAIM NA PERA - FORM SA PAG-CLAIM

Apanyido			Pangalan			M.I.		
Kodigo# (makikita sa tabi ng pangalan):								
Numero at Pangalan ng Kalye						# ng Apt/Bldg/Sp #		
Lungsod			Estado			Zip Code		
()								
Numero ng Telepono								
Pangalan ng claimant kung iba sa itaas:						Numero ng Lisensya sa Pagmamaneho sa CA:		

Ipadala ang form sa pag-claim sa:

**Attn: UM Claim
Office of The City Treasurer
Dept. of Financial Management
411 West Ocean Blvd., 6th FL,
Long Beach, CA 90802**

- ✓ Ang aplikasyong ito ay DAPAT punan sa o bago ang petsa ng pinakahuling abiso sa publiko.
- ✓ Pakipunan ang form nang malinaw at kumpleto para maiwasan ang mga pagkaantala.
- ✓ Ilakip ang kopya ng pagkakakilanlan

Alinsunod sa Kodigo ng Gobyerno ng California, Seksyon 50051, bine-verify ng lumagandang claimant, sa ilalim ng parusang perjury, na nabasa ng claimant ang claim, alam niya ang mga nilalaman at ang claimant ang may-ari ng claim at ang taong may karapatang tumanggap ng halagang \$_____, na nakahayag sa claim na ito. Ang claimant ay naniniwalang siya ang may-ari ayon sa mga kadahilanang:_____.

Mga dating address ng claimant:

1.	2.
3.	4.

Sumasang-ayon ang claimant na magbayad ng pinsala at gawing ligtas ang Lungsod ng Long Beach at ang mga ahente, opisyal, at empleyado nito mula sa anumang pagkalugi bilang resulta ng pagbabayad ng mga nasabing claim. Nauunawaan ng claimant na kailangang ibigay ang kasalukuyang impormasyon at isang lagda para sa bawat claim o hindi ipoproseso ang claim. Nauunawaan rin ng claimant na ang kanyang numero ng Social Security, Tax Identification Number o iba pang mga dokumento ay hinihiling para sa pagkakakilanlan at para sa mga layunin sa pagpoproseso ng claim. Para sa mga claim na na-file para sa isang negosyo, ang tax payer identification number ng negosyo at ang awtorisadong lagda ng may-ari ay kailangan. Para sa mga claim na na-file para sa isang estate o trust, kinakailangan ang isang awtorisadong lagda at kinakailangang mailakip ang naaangkop na dokumentasyon upang bigyan ng awtoridad ang (mga) indibidwal na gumana sa ngalan ng claimant. **Kinakailangan ipa-notaryo ang lagda para sa mga claim na higit sa \$999.**

Naka-print na Pangalan

Petsa

Lagda

SSN (huling 4 na numero) o TIN

Para sa Paggamit ng Notaryo, kung naaangkop.

Para sa Paggamit Lamang ng Kagawaran ng Pananalapi ng Lungsod

Katibayan ng pag-verify ng Pagkakakilanlan: (i-tsek ang lahat ng naaangkop)			
<input type="checkbox"/>	Lisensya sa Pagmamaneho	<input type="checkbox"/>	SSN o TIN
<input type="checkbox"/>	Katibayan ng Kapanganakan	<input type="checkbox"/>	Iba pa:
Na-verify ni:		Petsa:	
Inaprubahan ni:		Aprubado _____ Tinanggihan _____ Dahilan ng Pagtangga:	

CITY OF
LONG BEACH

GABAY SA MGA PANUTO PARA SA FORM SA PAG-CLAIM

Ang Lungsod ay may tungkuling maglabas ng mga pondo para lang sa mga nararapat na may-ari ng hindi na-claim na pera. Upang tulungan ang Lungsod na iproseso ang iyong claim, hinihiling namin na iyong kumpletuhin ang Form sa Pag-claim at matanggap ito ng Lungsod bago ang **deadline na nakalathala ayon sa Abiso ng Escheat ng Lungsod**. Tutulungan ka sa prosesong ito ng edukasyonal na gabay.

KAHON	MGA PANUTO
A	I-type o i-print ang iyong apelyido.
B	I-type o i-print ang iyong pangalan
C	I-type o i-print ang inisyal ng iyong panggitnang pangalan
D	I-type o i-print ang Kodigo # (2 letrang kodigong katabi ng pangalan)
E	I-type o i-print ang iyong kasalukuyang address.
F	I-type o i-print ang lungsod ng iyong tahanan.
G	I-type o i-print ang estado ng iyong tahanan.
H	I-type o i-print ang iyong zip code.
I	I-type o i-print ang iyong kasalukuyang numero ng telepono sa bahay o numero ng mobile na telepono.
J	I-type o i-print ang pangalan ng taong kung kaninong ngalan mo kinukuha ang claim. Kung ang pangalan ay pareho sa pangalan sa itaas, iwan itong blanko.
K	I-type o i-print ang numero ng iyong Lisensya sa Pagmamaneho sa California.
L	I-type o i-print ang halaga ng claim na iyong hinihiling. Gumamit ng isang form sa pag-claim sa bawat halaga ng claim.
M	I-type o i-print ang dahilan kung bakit sa tingin mo ang refund ay sa iyo. Halimbawa: Deposito sa Gas, Deposito sa tubig o Deposito sa utility sa pangkalahatan. Sobrang bayad sa tiket sa pagparada o iba pang mga serbisyo ng lungsod.
N	I-type o i-print ang iyong huling address bukod sa kasalukuyang address sa itaas. Kung higit sa isa, ilagay ang isa hanggang sa apat (4) na mga dating address.
O	I-type o i-print ang iyong pangalan.
P	I-type o i-print ang petsa ngayon.
Q	Lagdaan ang form sa pag-claim. Tanging ang nilagdaang orihinal na form sa pag-claim na may naaangkop na katibayan ng mga claim ang susuriin at ipoproseso.
R	I-type o i-print ang numero ng iyong Social Security (huling 4 na numero) o ang Tax Identification Number.

PAKITANDAAN: PARA SA MGA CLAIM NA HIGIT SA \$999, ANG IYONG LAGDA AY DAPAT NA-NOTARYOHAN NG ISANG APRUBADONG PAMPUBLIKONG NOTARYO NG CALIFORNIA.

KINAKAILANGANG IBIGAY ANG KASALUKUYANG PAGKAKAKILANLAN AT NAAANGKOP NA KATIBAYAN NG MGA CLAIM KASAMA ANG DOKUMENTASYON NA NAGPAPATUNAY SA IYONG CLAIM.

IPADALA ANG IYONG FORM SA PAG-CLAIM SA:

**ATTN: UM CLAIM
OFFICE OF THE CITY TREASURER
DEPARTMENT OF FINANCIAL MANAGEMENT
411 WEST OCEAN BLVD., 6TH FLOOR
LONG BEACH, CA 90802**

CITY OF
LONG BEACH

GABAY SA MGA PANUTO PARA SA FORM SA PAG-CLAIM- SAMPLE NG FORM

HINDI NA-CLAIM NA PERA - FORM SA PAG-CLAIM

(A) Apelyido	(B) Pangalan	(C) M.I.	<p>Ipadala ang form sa pag-claim sa:</p> <p style="text-align: center;">Attn: UM Claim Office of The City Treasurer Dept. of Financial Management 411 West Ocean Blvd., 6th FL, Long Beach, CA 90802</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Ang aplikasyong ito ay DAPAT punan sa o bago ang petsa ng pinakahuling abiso sa publiko. ✓ Pakipunan ang form nang malinaw at kumpleto para maiwasan ang mga pagkaantala. ✓ Ilakip ang kopya ng pagkakakilanlan
(D) Kodigo# (makikita sa tabi ng pangalan):			
(E) Numero at Pangalan ng Kalye # ng Apt/Bldg/Sp #			
(F) Lungsod	(G) Estado	(H) Zip Code	
(I) Numero ng Telepono			
(J) Pangalan ng claimant kung iba sa itaas:		(K) Numero ng Lisensya sa Pagmamaneho sa CA:	

Alinsunod sa Kodigo ng Gobyerno ng California, Seksyon 50051, bine-verify ng lumagdang claimant, sa ilalim ng parusang perjury, na nabasa ng claimant ang claim, alam niya ang mga nilalaman at ang claimant ang may-ari ng claim at ang taong may karapatang tumanggap ng halagang \$ _____ **(L)**, na nakahayag sa claim na ito. Ang claimant ay naniniwalang siya ang may-ari ayon sa mga kadahilanang: _____ **(M)**.

Mga dating address ng claimant:

1. (N)	2. (N)
3. (N)	4. (N)

Sumasang-ayon ang claimant na magbayad ng pinsala at gawing ligtas ang Lungsod ng Long Beach at ang mga ahente, opisyal, at empleyado nito mula sa anumang pagkalugi bilang resulta ng pagbabayad ng mga nasabing claim. Nauunawaan ng claimant na kailangang ibigay ang kasalukuyang impormasyon at isang lagda para sa bawat claim o hindi ipoproseso ang claim. Nauunawaan rin ng claimant na ang kanyang numero ng Social Security, Tax Identification Number o iba pang mga dokumento ay hinihiling para sa pagkakakilanlan at para sa mga layunin sa pagpoproseso ng claim. Para sa mga claim na na-file para sa isang negosyo, ang tax payer identification number ng negosyo at ang awtorisadong lagda ng may-ari ay kailangan. Para sa mga claim na na-file para sa isang estate o trust, kinakalangan ang isang awtorisadong lagda at kinakailangang mailakip ang naaangkop na dokumentasyon upang bigyan ng awtoridad ang (mga) indibidwal na gumanap sa ngalan ng claimant. **Kinakailangan ipa-notaryo ang lagda para sa mga claim na higit sa \$999.**

(O)

Naka-print na Pangalan

(Q)

Lagda

(P)

Petsa

(R)

SSN (huling 4 na digit) o TIN

Para sa Paggamit ng Notaryo, kung naaangkop.

Para sa Paggamit Lamang ng Kagawaran ng Pananalapi ng Lungsod

Katibayan ng pag-verify ng Pagkakakilanlan: (i-tsek ang lahat ng naaangkop)			
<input type="checkbox"/>	Lisensya sa Pagmamaneho	<input type="checkbox"/>	Kard ng Social Security o TIN
<input type="checkbox"/>	Katibayan ng Kapanganakan	<input type="checkbox"/>	Iba pa: _____
Na-verify ni:		Petsa: _____	
Inaprubahan ni:		Aprubado _____ Tinanggihan _____	
Dahilan ng Pagtanggap: _____			

HINDI NA-CLAIM NA PERA – MGA TANONG AT MGA SAGOT

- 1. Saan ako pwedeng pumunta para malaman kung mayroon akong hindi na-claim na perang itinabi ng Lungsod para sa akin?**
S: Pumunta sa website ng Lungsod ng Long Beach at i-click ang link na may pamagat na “Unclaimed Money.” Sundan ang mga panuto.
- 2. Kung nakita kong nakalista ang pangalan ko, anu-ano ang mga susunod na hakbang?**
S: Kumpletuhin at isumite ang Form sa Pag-claim at ilakip ang kopya ng mga hinihiling na dokumento.
- 3. Saan ako kukuha ng form sa pag-claim?**
S: I-print ang Form sa Pag-claim at sundin ang mga panuto mula sa Hindi Na-claim na Pera sa website ng Lungsod.
- 4. Mayroon bang deadline sa pag-file ng aking claim?**
S: Ang claim ay dapat i-file sa loob ng 45 araw mula sa pagkakatathala ng abiso. Tingnan ang website ng Hindi Na-claim na Pera para sa aktwal na petsa.
- 5. Pwede ko bang ihulog ang form sa pag-claim sa alinmang opisina ng Lungsod?**
S: HINDI. Ang form sa Pag-claim ay dapat ipadala sa pamamagitan ng koreo sa 411 West Ocean Blvd 6th Flr., Long Beach, CA 90802.
- 6. Bakit ako dapat magbigay ng mga dating address at ang aking numero sa Social Security o Tax Identification Number (TIN)?**
S: Upang makilala ka bilang may karapatang may-ari, kinakailangang magkaroon ng impormasyon ang lungsod na maaari naming gamitin upang kumpirmahin ito mula sa aming mga rekord. Ang iyong Social Security at TIN ay hindi ilalantad.
- 7. Gaano katagal para maproseso ang isang claim?**
S: Humigit-kumulang ng 90 araw mula sa petsa noong natanggap ito ng Ingat-yaman ng Lungsod.
- 8. Maaari ba akong mag-file ng claim para sa isang taong hindi ko kamag-anak?**
S: Oo, ngunit sa ilalim ng ilang mga kundisyon. Kung ikaw ay isang Administrador o Tagapagpatupad ng ari-arian ng isang taong namatay na, maaari kang mag-file ng isang claim sa ngalan ng claimant. Dapat kang magbigay ng katibayan ng iyong mga legal na karapatan para mag-file ng claim para sa taong iyon.
- 9. Maaari ba akong mag-file ng claim para sa isang kamag-anak?**
S: Oo, kung ang kamag-anak ay isang dependent o mayroon kang mga legal na karapatang kumatawan sa kamag-anak na iyon. Dapat kang magbigay ng katibayan ng iyong mga legal na karapatan para mag-file ng claim para sa taong iyon.
- 10. Maaari ba akong mag-file ng claim para sa isang negosyo?**
S: Oo, kung ikaw ay isang legal na may-ari ng negosyo o may awtoridad na gumanap sa ngalan ng negosyo. Dapat kang magbigay ng katibayan ng mga nasabing legal na karapatan.
- 11. Maaari ba akong mag-file ng claim para sa aking asawa?**
S: Hindi, maliban kung mayroon kang legal na awtoridad na gumanap sa ngalan niya. Dapat kang magbigay ng katibayan ng iyong mga legal na karapatan para mag-file ng claim para sa taong iyon.
- 12. Aabisuhan ba ako kung ang aking claim ay naaprubahan?**
S: Hindi. Sa karaniwan, kung ang isang claim ay naaprubahan, ang claimant ay dapat makatanggap ng refund sa loob ng 90 araw. Ang abiso ay ibibigay lamang para sa mga tinanggihan claim.
- 13. Paano kung ang aking claim ay tinanggihan?**
S: Kung ang iyong claim ay tinanggihan, makatanggap ka ng isang liham na nagpapaliwanag kung bakit ito tinanggihan at kung anu-ano ang mga susunod na hakbang upang ipagpatuloy ang pagkuha ng iyong claim.
- 14. Mas matagal ba tumanggap ng bayad para sa mas malaking halaga ng claim?**
S: Sa karaniwan, hindi. Ang mga claims na may malalaking halaga ay pinoproseso katulad nang sa iba pang mga claims, maliban sa mga claims na higit sa \$999.00 na nangangailangang ipa-notaryo ng claimant ang Form sa Pag-claim.